

## Romains 9-11

9,1 Je dis la vérité en [le] Messie, je ne mens point, ma conscience témoigne avec moi dans l'Esprit Saint, 2 que j'ai une grande tristesse et une douleur continue à mon cœur. 3 Car moi-même j'ai souhaité être anathème loin du Messie, pour mes frères, mes parents selon [la] chair, 4 qui sont Israélites, auxquels [sont] l'adoption et la gloire et les alliances et le don de la Torah et le service [latrerie] et les promesses, 5 auxquels [sont] les pères et desquels est issu le Messie selon [la] chair, qui est au-dessus de toutes choses, Dieu, béni pour les siècles, amen !

6 Ce n'est pas cependant que la parole de Dieu soit tombée, car tous ceux qui sont issus d'Israël ne sont pas Israël, 7 ni parce qu'ils sont [la] semence d'Abraham [ils sont] tous ses enfants, mais « *en Isaac te sera appelée [une] semence* » {Gn 21,12}, 8 c'est-à-dire, ce ne sont pas les enfants de la chair qui sont enfants de Dieu, mais les enfants de la promesse sont comptés pour semence. 9 Car cette parole [est une parole] de promesse : « *En cette saison-ci, je viendrai, et Sara aura un fils* » {Gn 18,10}. 10 Et non seulement, mais aussi Rebecca ayant eu [un fils] issu d'un seul lit (coût), d'Isaac notre père. 11 Car avant que les enfants soient nés et qu'ils n'aient rien pratiqué de bon ou de mauvais, afin que le projet de Dieu demeure selon l'élection, 12 non issu des œuvres, mais issu de celui qui appelle, il lui a été dit : « *Le plus grand sera asservi au plus petit* » {Gn 25,23}, 13 ainsi qu'il est écrit : « *J'ai aimé Jacob, et j'ai haï Ésaü* » {Ml 1,2s}.

14 Que dirons-nous donc ? Y a-t-il de l'injustice auprès de Dieu ? Profanation ! 15 Car il dit à Moïse : « *Je ferai miséricorde pour qui je fais miséricorde, et j'aurai compassion pour qui j'ai compassion* » {Ex 33,19}. 16 Ainsi donc ce n'est pas de celui qui veut, ni de celui qui court, mais de Dieu qui fait miséricorde. 17 Car l'Écriture dit au Pharaon : « *C'est pour cela même que je t'ai (res-)suscité, en sorte que je montre en toi ma puissance, et en sorte que mon Nom soit publié dans toute la terre* » {Ex 9,16}. 18 Ainsi donc il fait miséricorde à qui il veut, et il endure qui il veut. 19 Tu me diras donc : pourquoi donc se plaint-il encore, car qui a résisté à sa volonté ? 20 Ô homme, en fait qui es-tu, toi qui contestes contre Dieu ? La chose formée dira-t-elle à celui qui l'a formée : pourquoi m'as-tu ainsi faite ? 21 Le potier n'a-t-il pas autorité sur l'argile pour faire (issu) de la même pâte un vase à honneur et un autre à déshonneur ? 22 Et si Dieu, voulant montrer sa fureur et faire connaître sa puissance, a supporté avec abondante patience des vases de fureur appareillés pour la perdition, 23 et afin qu'il fasse connaître la richesse de sa gloire envers des vases de miséricorde qu'il a préparés d'avance pour la gloire 24 lesquels aussi il a appelés [savoir] nous, non seulement issu des Juifs, mais aussi issu des nations.

25 Comme aussi il dit en Osée : « *J'appellerai mon peuple celui qui n'était pas mon peuple, et bien-aimée celle qui n'était pas bien-aimée* » {Os 2,23}. 26 « *Et il arrivera que dans le lieu où il leur a été dit : Vous n'êtes pas mon peuple, là ils seront appelés fils du Dieu vivant* » {Os 1,10}. 27, Mais Ésaïe s'écrie au sujet d'Israël : « *Si le nombre des fils d'Israël est comme le sable de la mer, le reste sera sauvé. 28 Car le Seigneur fera en menant à terme et en tranchant une parole sur la terre* » {Es 10,22s}. 29 Et comme Ésaïe a dit d'avance : « *Si le Seigneur Sabaoth ne nous avait laissé une semence, nous serions devenus comme Sodome et nous aurions été semblables à Gomorrhe* » {Es 1,9}.

30 Que dirons-nous donc ? Que **des** [non : les] nations qui ne poursuivaient pas [la] justice, ont reçu [la] justice, [la] justice qui est issue de [la] foi. 31, Mais Israël, poursuivant une Torah de justice, n'est pas parvenu à la Torah. 32 À cause de quoi ? Parce que [ce n'est pas] issu de [la] foi, mais comme issu d'œuvres. Ils se sont achoppés contre la pierre d'achoppement, comme il est écrit : 33 « *Voici, je place en Sion une pierre d'achoppement et un rocher de scandale* » et « *qui croit/met sa confiance sur lui ne sera pas confus* » {Es 8,14 ; 28,16}.

**10,1** Frères, le bon plaisir de mon cœur, et la prière [que j'adresse] auprès de Dieu en leur faveur, [est] pour [le] salut. 2 Car je leur rends témoignage qu'ils ont du zèle pour Dieu, mais non selon la pleine connaissance. 3 Car, ignorant la justice de Dieu et cherchant à établir leur propre justice, ils ne se sont pas soumis à la justice de Dieu. 4 Car [le] Messie est [le] but/fin de [la] Torah pour justice à tout croyant/ fidèle/confiant.

5 Car Moïse (d)écrit la justice qui [est] issu de la Torah : « *L'homme ayant fait ces choses vivra en elles* » {Lv 18,5}. 6, Mais la justice issue de la foi dit ainsi : Ne dis pas en ton cœur : « *Qui montera au ciel ?* » - c'est-à-dire faire descendre [le] Messie. 7 Ou : « *Qui descendra dans l'abîme ?* » - c'est-à-dire faire remonter [le] Messie d'entre les morts. 8, Mais que dit-elle ? « *La parole [réma] est près de toi, dans ta bouche et dans ton cœur* » {Dt 30,12ss}, c'est-à-dire la parole [réma] de la foi/fidélité/confiance, laquelle nous proclamons, [savoir] que, 9 si tu confesses dans ta bouche [le] Seigneur Jésus et que tu crois dans ton cœur que Dieu l'a ressuscité issu des morts, tu seras sauvé. 10 Car par [le] cœur il est cru en vue de [la] justice et par [la] bouche, il est confessé en vue du salut. 11 Car l'Écriture dit : « *Quiconque croit en [sur] lui ne sera pas pris de honte* » {Es 28,16}.

12 Car il n'y a pas de distinction [entre] et Juif et Grec, car le même Seigneur de tous est riche envers tous ceux qui l'invoquent, 13 « *car quiconque invoquera le Nom du Seigneur sera sauvé* » {Jl 2,32}. 14 Comment donc invoqueraient-ils [celui] en qui ils n'ont point cru ? Et comment croiront-ils en celui qu'ils n'ont point entendu ? Et comment entendraient-ils sans quelq'un qui proclame ? 15 Et comment proclameraient-ils, s'ils ne sont pas envoyés ? Comme il est écrit : « *Combien [sont] beaux les pieds de ceux qui évangélisent les bonnes choses* » {Es 52,7}. 16, Mais tous n'ont pas obéi à l'Évangile. Car Ésaïe dit : « *Seigneur, qui est-ce qui a cru à notre écoute ?* » {Es 53,1}. 17 Ainsi la foi [est] issue de [l']écoute, et l'écoute [vient] par la parole de Dieu. 18, Mais je dis : n'ont-ils pas entendu ? Certes, « *leur voix est allée par toute la terre, et leurs paroles [réma] jusqu'aux extrémités de l'oikouménè* » {Ps 19,4}. 19, Mais je dis : Israël n'a-t-il pas connu ? Moïse, le premier, dit : « *Moi, je vous provoquerai à jalousie contre ce qui n'est pas une nation ; je vous provoquerai à la colère contre une nation sans intelligence* » {Dt 32,21}. 20, Mais Ésaïe a de l'audace et dit : « *J'ai été trouvé en ceux qui ne me cherchent point, je suis devenu manifeste à ceux qui ne m'interrogent point* » {Es 65,1}. 21, Mais quant à Israël, il dit : « *Le jour entier j'ai étendu mes mains vers un peuple désobéissant et contredisant* » {Es 65,2}.

**11,1 Je dis donc : Dieu a-t-il repoussé au loin son peuple ? Profanation !** Car moi aussi je suis Israélite, issu de la semence d'Abraham, de la tribu de Benjamin. 2 Dieu n'a point repoussé au loin son peuple, qu'il a préconnu. Ou ne savez-vous pas ce que l'Écriture dit dans Élie, comment il fait requête à Dieu contre Israël ? 3 « Seigneur, ils ont tué tes prophètes, ils ont démolé tes autels, et moi, j'ai été laissé seul, et ils cherchent ma vie [âme] ». 4, Mais que lui dit la réponse divine ? « Je me suis réservé sept mille hommes qui n'ont pas fléchi le genou devant la Baal » {1 R 19,14.18}. 5 Ainsi donc, aussi au temps actuel, il est advenu un reste selon [l']élection de [la] grâce. 6 Or, si [c'est] par grâce, ce n'est plus issu des œuvres, autrement la grâce ne devient plus grâce. 7 Quoi donc ? Ce qu'Israël recherche, il ne l'a pas obtenu, mais [l'élection] l'a obtenu, et les restants ont été endurcis, 8 selon qu'il est écrit : « Dieu leur a donné un esprit de torpeur, des yeux pour ne point voir et des oreilles pour ne point entendre, jusqu'au jour d'aujourd'hui » {Es 29,10 ; Dt 29,4}. 9 Et David dit : « Que leur table devienne pour filet et pour piège et pour scandale et pour rétribution. 10 Que leurs yeux soient obscurcis pour ne point voir, et courbe leur dos en tout [temps] » {Ps 69,22s}.

**11 Je dis donc : ont-ils bronché afin qu'ils tombent ? Profanation !** Mais par leur faute, le salut [parvient] aux nations pour les provoquer à la jalousie. 12 Or, si leur faute [est la] richesse du monde et leur diminution, [la] richesse des nations, combien plus [le sera] leur plénitude ! 13 Or je vous parle, nations, en tant que moi je suis donc apôtre des nations, je glorifie mon ministère, 14 si en quelque façon je provoque à la jalousie ma chair et sauve quelques-uns issus d'entre eux. 15 Car si leur mise à l'écart [est la] réconciliation du monde, quelle [sera] la réintégration, sinon la vie issue d'entre les morts.

**16 Or, si les prémices [sont] saintes, la pâte aussi, et si la racine [est] sainte les branches aussi.** 17 Or, si quelques-unes des branches ont été brisées, toi [qui] est un olivier sauvage, as été greffé en/parmi elles, et es devenu coparticipant de la racine de la grasse de l'olivier. 18 Ne fais pas le fier aux dépens des branches, mais si tu fais le fier, ce n'est pas toi qui portes la racine, mais la racine [qui] te [porte]. 19 Tu diras donc : les branches ont été brisées, afin que moi je sois greffé. 20 Très bien, elles ont été brisées pour cause de non-foi, mais toi tu tiens debout par la foi. Ne pense pas à des choses élevées, mais crains ! 21 Car si Dieu n'a pas épargné les branches [qui sont telles] selon la nature, [crains] de peur qu'il ne t'épargne pas non plus. 22 Vois donc [la] bienveillance et [la] sévérité de Dieu : [la] sévérité d'une part envers ceux qui sont tombés, [la] bienveillance de Dieu d'autre part envers toi, si tu demeures dans cette bienveillance, autrement, toi aussi, tu seras coupé. 23 Et eux aussi, s'ils ne demeurent pas dans la non-foi, ils seront greffés, car Dieu est puissant pour les greffer à nouveau. 24 Car si toi, tu as été coupé de l'olivier du champ qui [est] issu selon [la] nature et, contre nature, as été greffé sur l'olivier cultivé, combien plus ceux qui en sont selon [la] nature seront-ils greffés à leur propre olivier ?

**25 Car je ne veux pas, frères, que vous ignoriez ce mystère-ci,** afin que vous ne soyez pas intelligents/bien-pensants par rapport à vous-mêmes : un endurcissement en partie est advenu à Israël jusqu'à ce que la plénitude des nations soit entrée, 26 et ainsi tout Israël sera sauvé, selon qu'il est écrit : « Le libérateur arrivera issu de Sion, il détournera les impiétés loin de Jacob. 27 Et c'est là l'alliance de ma part pour eux, lorsque j'ôterai leurs péchés » {Es 59,20s ; 27,9}. 28 D'une part, selon l'Évangile, [ils sont] ennemis à cause de vous, d'autre part, selon l'élection, [ils sont] bien-aimés à cause des pères. 29 Car les charismes et l'appel de Dieu [sont] sans regret. 30 Car comme vous, autrefois, vous n'avez pas obéi à Dieu, mais que maintenant vous avez été pris en miséricorde par la désobéissance de ceux-ci, 31 ainsi aussi ceux-ci maintenant n'ont pas obéi, pour [que soit exercée] votre miséricorde, afin qu'eux aussi maintenant soient pris en miséricorde. 32 Car Dieu a renfermé les [= Juifs et nations] tous, dans la désobéissance, afin qu'il fasse miséricorde pour (les) tous.

**33 Ô profondeur de richesse et de sagesse et de connaissance de Dieu !** Que ses jugements sont insondables et ses chemins intraquables ! 34 Car qui a connu la pensée du Seigneur, ou qui est devenu son conseiller ? 35 ou qui lui a donné le premier, et il lui sera rendu ? 36 Car issu de lui, et par lui, et pour lui, [sont] toutes les choses ! À lui [soit] la gloire pour les siècles ! Amen.